

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 111 (1993)  
**Heft:** 13

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

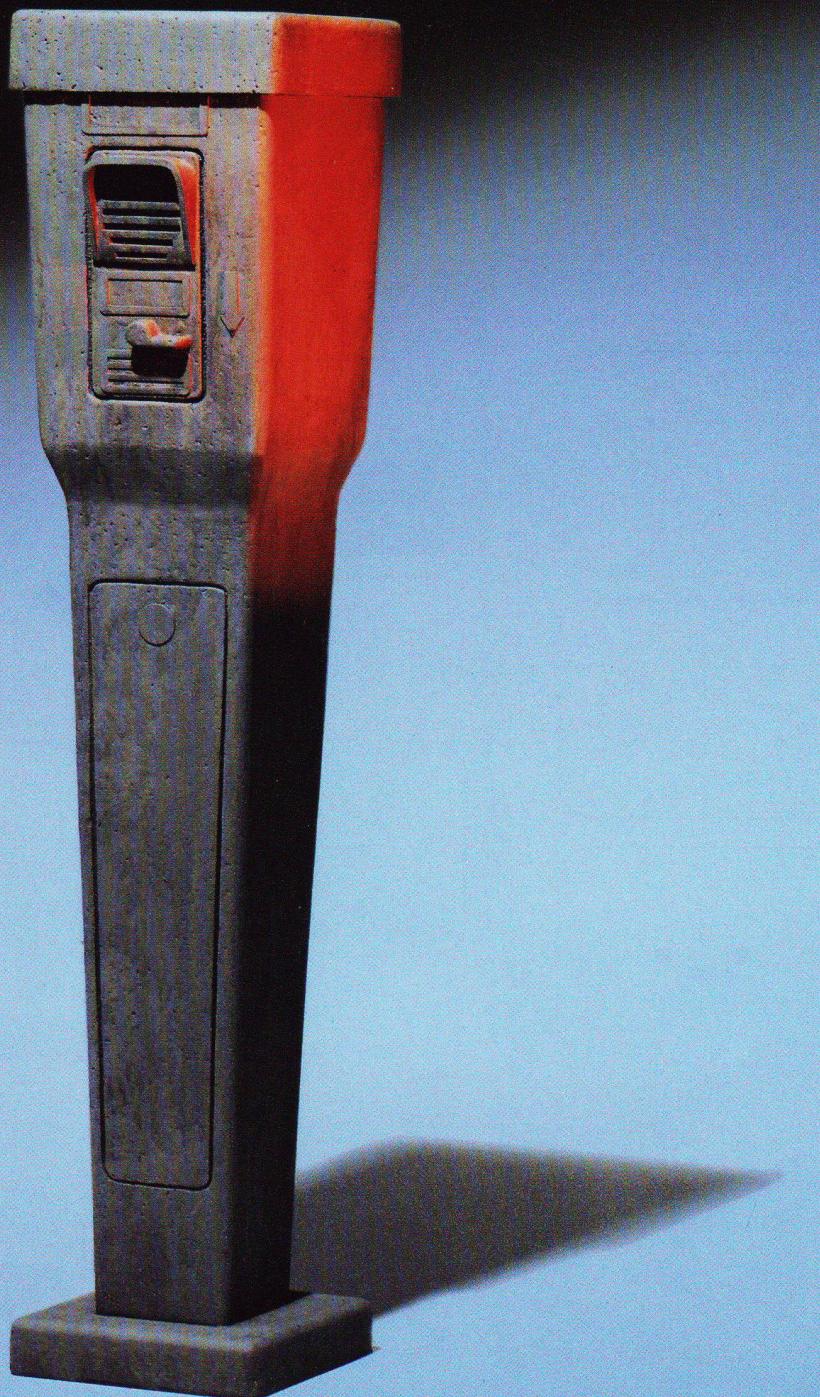
### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Dienstleistungen.



**Wir machen mehr aus Beton.**

Holderchem Euco AG, Industrie Neuhof 9, 3422 Kirchberg, Tel. 034/45 34 04, Fax 034/45 35 71  
Holderchem Euco AG, Furtbachstrasse 5, 8107 Buchs ZH, Tel. 01/844 41 41, Fax 01/844 38 59

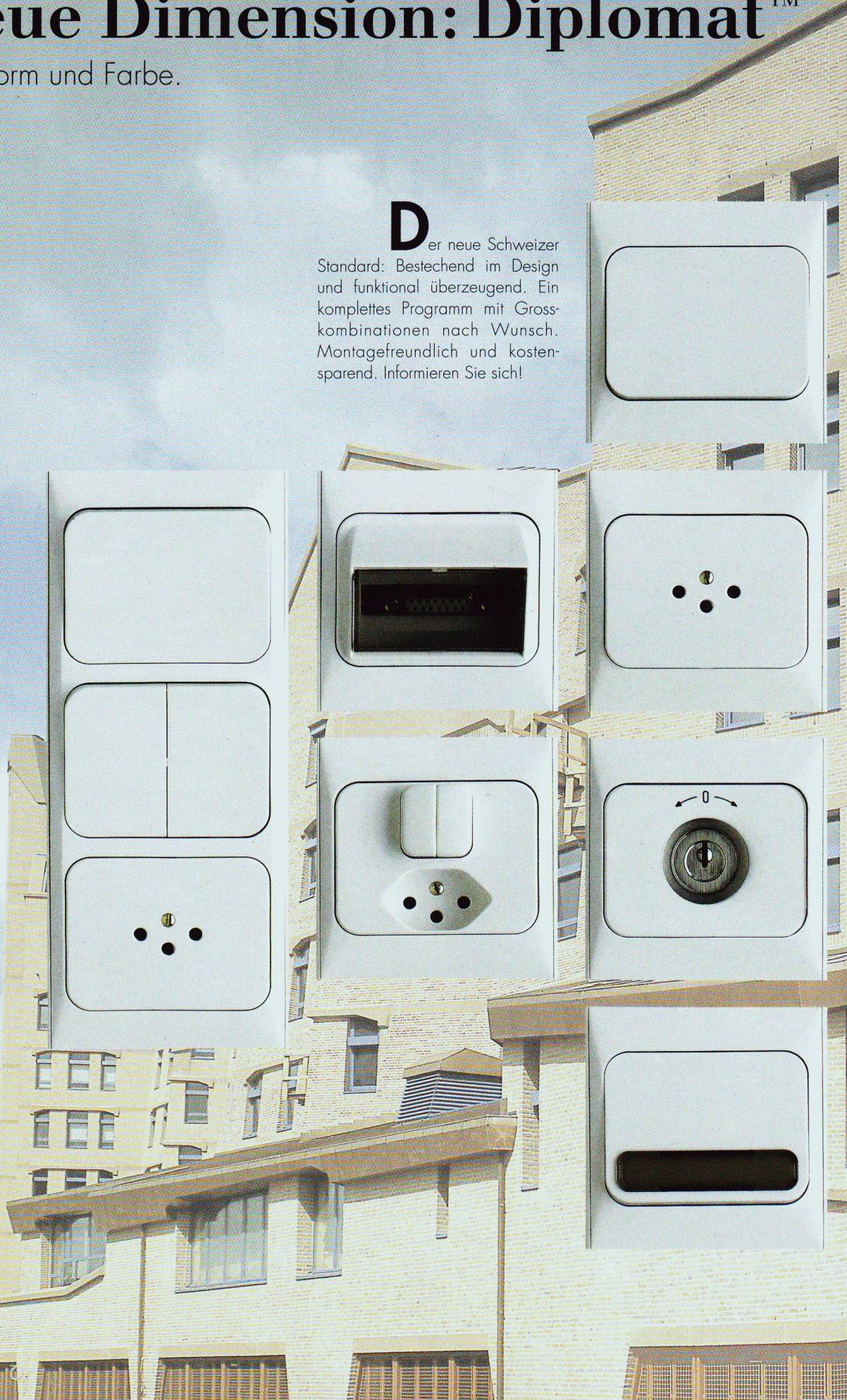
Zu qualitativ hochstehenden Produkten gehören qualitativ hochstehende Dienstleistungen. Eine Verbindung, welche die Holderchem Euco konsequent verfolgt. Denn nur so gewinnen wir optimierte Resultate bezüglich Dauerhaftigkeit, Qualität und Kosten des Betons für Ihre Bauwerke. Für das Beratungsgespräch stehen Ihnen unsere technischen Berater gerne zur Verfügung.

**H<sup>c</sup>**  
**HOLDERCHEM**  
**EUCO**

# Die neue Dimension: Diplomat™

Ein Leben mit Form und Farbe.

**D**er neue Schweizer Standard: Bestechend im Design und funktional überzeugend. Ein komplettes Programm mit Grosskombinationen nach Wunsch. Montagefreundlich und kosten sparend. Informieren Sie sich!



**155 12 17**  
Gratis-Auskunft!

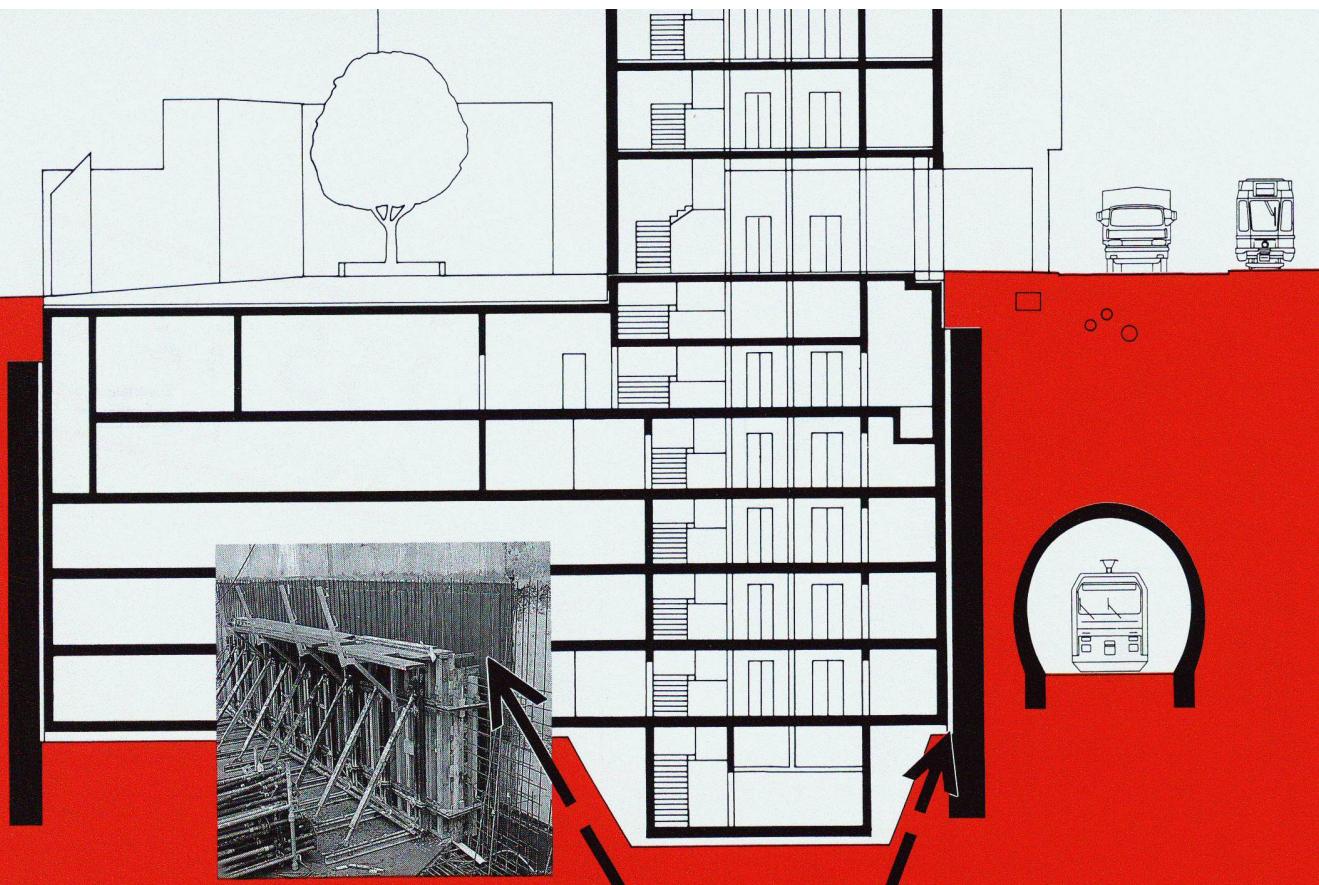


Bekennen Sie Farbe! Diplomat gibt es mit folgenden Farb-Dekorrahmen:  
rot, anthrazit, gelb, grün, reinweiss,  
gold metallisiert, grau, blau, chrom  
metallisiert.

**legrand®**

Legrand (Schweiz) AG • Birchstrasse 210 • Postfach • 8050 Zürich  
Telefon 01-311 67 67, Telefax 01-311 62 73

Elektro-Installationsmaterial  
Der Name ist das Programm.



## Von Angst + Pfister - damit die SBB die PTT nicht stören

Nur rund ein Meter Erdreich trennt die unterirdischen Teile eines neuen Betriebs- und Bürogebäudes der PTT am Zürcher Kreuzplatz von einem Tunnel der S-Bahn. Eine Dämmschicht aus Sylomer®-Matten von Angst + Pfister schützt das Haus wirksam gegen die Erschütterungen und Körperschallemissionen des Bahnbetriebes.

Die Sylomer®-Matten wurden auf die Innenseite der Beton-Pfahlwand aufgezogen. Anschliessend konnte die Gebäudewand ohne Schalung direkt auf die Dämmschicht betoniert werden.



Sylomer® ist ein für die Schwingungs- und Körperschallisolation konzipiertes PUR-Elastomer. Für die Verformung dieses volumenkompressiblen Dämmstoffes sind keine Profilierungen oder Hohlräume erforderlich, in die Betonmilch, Wasser oder Schmutz eindringen könnte.

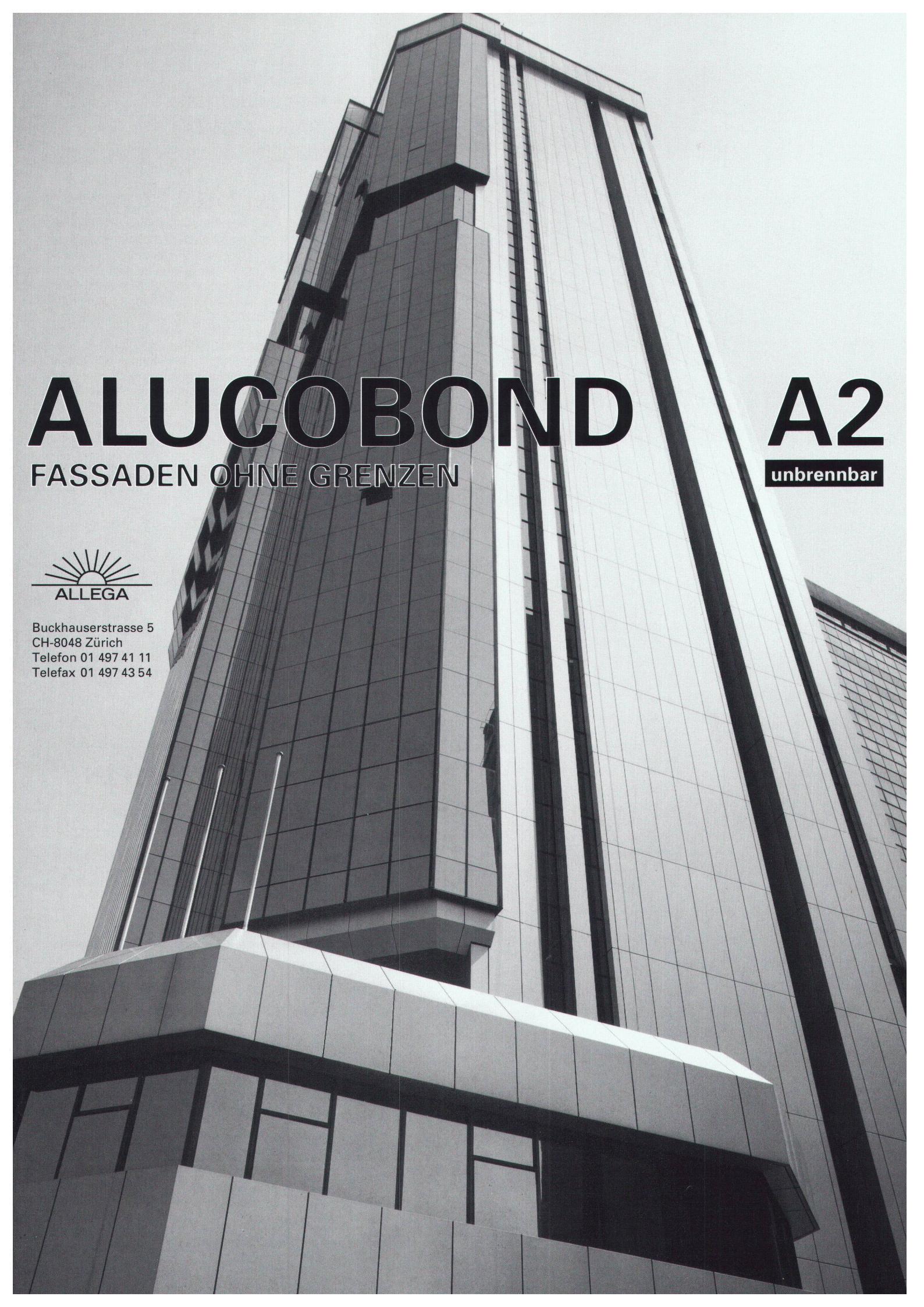


*Das Angst + Pfister-Logistikcenter*

Im Angst + Pfister-Logistikcenter in Embrach werden in einem vollautomatischen Lager 35 000 verschiedene Artikelpositionen gelagert und bewirtschaftet. Der konsequente Einsatz der EDV garantiert optimale Lieferfähigkeit und einfache Abwicklung der Bestellungen. Bei Lieferungen per Post, Bahn oder Camion und für Selbstabholer.

**AP Angst + Pfister**

Angst + Pfister AG  
ISO 9002  
**SQS**  
EN 29002  
zertifiziert durch SQS



# ALUCOBOND

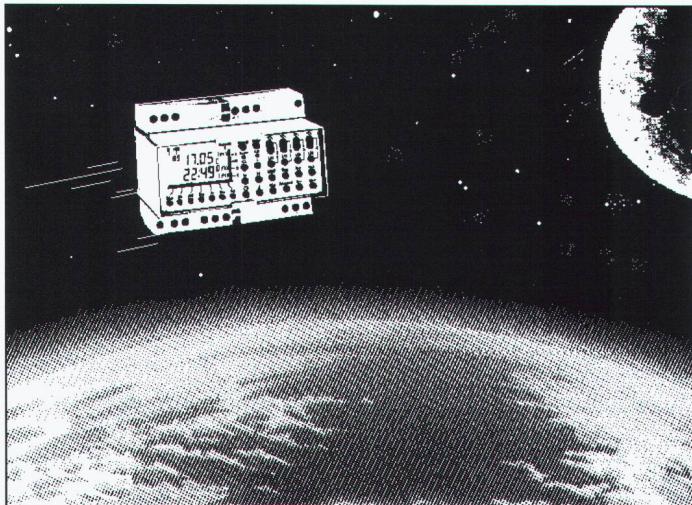
FASSADEN OHNE GRENZEN

# A2

unbrennbar



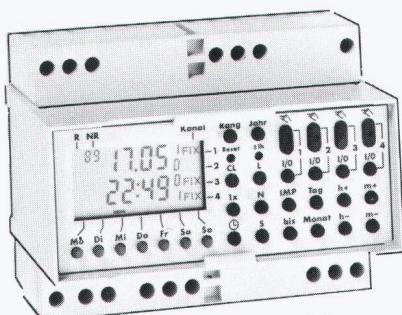
Buckhauserstrasse 5  
CH-8048 Zürich  
Telefon 01 497 41 11  
Telefax 01 497 43 54



## **Das zuverlässige Jahresprogramm:**

Genau auf den Minutenrhythmus. Die Jahresschaltuhr V86/4 digi 322 von Grässlin. Mit kombiniertem Jahres-, Wochen- und Tagesprogramm. Beziehbar in marktgängiger 2- oder 4-Kanaltechnik.

Schier unbegrenzt sind ihre Einsatzmöglichkeiten in Industrie und Verwaltung. Dies durch die zahlreichen technischen Finessen wie z. B. vollautomatische Umstellung von Winter- auf Sommerzeit, Impulsteuerung, 1x-Funktion, Schnellauf-Taste zur Überprüfung der Programmierung etc. Und all dies in der wegweisend einfachen Bedienungsphilosophie von Grässlin.



R. Christen, Oberwangen

# **GRÄSSLIN**

Grässlin & Co. CH-1713  
St. Antoni, Tel. (037) 35 10 65

### **SOUTHERN CALIFORNIA INSTITUTE OF ARCHITECTURE EUROPEAN GRADUATE PROGRAM IN VICO MORCOTE TICINO | SWITZERLAND**



Unser Architekturstudienprogramm für Postgraduate Studenten im Tessin beginnt wieder am 6. September 1993. Das Ausbildungsprogramm im Tessin ist speziell auf Abgänger der höheren technischen Fachhochschulen (HTL, FH, etc.) ausgerichtet. Studenten die einen Abschluss dieser Schulen oder einen vergleichbaren Wissensstand haben und ihre Fähigkeiten auf dem Gebiet des Entwerfens vertiefen wollen, können hier in einer Regelstudienzeit von 2½ Jahren den akademischen Titel 'Master of Architecture' erwerben. Weitere Studiengänge von 1½ bis 3½ Jahren sind in Los Angeles möglich. Einstriebstermin: 1. Mai 1993. Für Informationen wenden Sie sich bitte an :

**S C I**

Southern California Institute of Architecture

**ARC**

**berndorf**  
LUZERN

### **Speisenverteil-Systeme**

**«Eine wichtige Investition im neuen Verpflegungskonzept Ihres Bauherrn.»**

Ihre Spezialisten für Beratung, Verkauf und Service von Speisenverteil-Systemen, Porzellan, Besteck und Gläser.

**berndorf**  
LUZERN

Abt. Speisenverteil-Systeme

CH-6014 Littau

Tel. 041-57 35 35, Fax 041-57 52 60

**S**telleninserate im  
**Schweizer Ingenieur und Architekt**  
werden vom aktiven  
**Teil des Berufsstandes**  
gelesen!



Unser Auftraggeber entwickelt, produziert und vermarktet hochbelastbare Konstruktionsteile aus vorfabriziertem Beton. Zur Einführung von neu entwickelten Produkten und Systemen am Markt sucht er durch uns einen jüngeren unternehmerischen

# **Verkaufingenieur / Produktmanager**

Diese Position beinhaltet die systematische Einführung neuer Produkte im Markt, den Ausbau des Beratungs- und Kundendienstes, die gesamtverantwortliche Abwicklung spezieller Ingenieurprojekte sowie die Führung eines Konstruktionsbüros mit einigen qualifizierten Mitarbeitern.

Ideale Voraussetzungen sind ein abgeschlossenes Bauingenieurstudium (HTL oder ETH) mit Zusatzausbildung oder mehrjähriger Praxis im Verkauf und Marketing. Erfahrung in Projektleitung, Flair für Konstruktion, ausgesprochenes Teamdenken und EDV-Kenntnisse sind weitere Qualifikationen. Von Vorteil sind auch gute Französisch- oder Italienischkenntnisse.

Unser Kunde bietet Ihnen eine herausfordernde und entwicklungsfähige Aufgabe mit interdisziplinären Aspekten. Er honoriert eine leistungsbezogene Arbeitsweise und unterstützt Sie beim Auf- und Ausbau Ihrer Marktbearbeitung. Die mit der Aufgabenstellung verbundene Reisetätigkeit ist einstweilen auf die Schweiz beschränkt. Der Arbeitsplatz liegt im **Kanton Aargau**.

Gerne erwartet unser Herr W. Häfliger Ihre Kontaktnahme unter Kennziffer 4955. Absolute Diskretion ist gewährleistet.

# **HÄFLIGER & PARTNER**

## **UNTERNEHMENSBERATUNG**

CH-5430 Wettingen Alberich Zwyssig-Strasse 81 Tel. 056 271212

### **Kultur- oder Bauingenieur**

Unser Auftraggeber ist ein grösseres, erfolgreiches Planungsunternehmen in der Nordwestschweiz. Für den Bereich: **Kommunaler Tiefbau, Gewässerschutz, Wasserversorgung** suchen wir einen initiativen dipl. Kultur- oder Bauingenieur ETH als

### **Stellvertreter des Abteilungsleiters**

Bei dieser Funktion steht die selbständige Leitung von verschiedenen, teilweise fachlich sehr anspruchsvollen Projekten im Vordergrund. In der Aufgabe eingeschlossen sind gute Kontakte zu den Auftraggebern sowie das Verfassen der notwendigen schriftlichen Unterlagen. Zusätzlich übernehmen Sie die Funktion als Stellvertreter des Abteilungsleiters (ca. 15 Mitarbeiter).

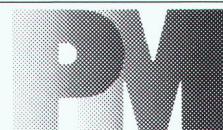
Für diese Position suchen wir einen jüngeren, initiativen Kultur- oder Bauingenieur mit Führungseigenschaften. Einige Jahre Erfahrung als Projektleiter sind erforderlich; idealerweise im Gewässerschutz. Es besteht jedoch die Möglichkeit, das spezifische Fachwissen on the job zu erwerben. Einem Ingenieur mit guter Kommunikations- und Aufnahmefähigkeit im Idealalter von 30–40 Jahren eröffnet sich hier ein interessantes Tätigkeitsfeld.

Wenn Sie diese Position innerhalb einer soliden, erfolgreichen Unternehmensgruppe ansprechen, erwarten wir gerne Ihre Bewerbungsunterlagen. Herr W. Minder gibt Ihnen auch am Telefon weitere Auskünfte. Wir bürgen für absolute Diskretion und leiten Ihre Unterlagen erst weiter, nachdem Sie mit uns ein ausführliches Gespräch geführt haben.

**ATAG ERNST & YOUNG  
CONSULTING**

Kaderselektion, Aeschengraben 9, 4002 Basel  
Tel. 061 286 86 86

### **Plüss + Meyer Bauingenieure AG**



Zur Ergänzung unseres Mitarbeiterteams suchen wir

## **BAUINGENIEUR ETH BAUINGENIEUR HTL**

**Wir bieten:**

- verantwortungsvolle und vielseitige Tätigkeit
- gutes Betriebsklima
- moderne Arbeitshilfen EDV/CAD
- grosszügige Anstellungsbedingungen
- fortschrittliche Sozialleistungen

**Aufgabenbereich:**

- ganzheitliche Bearbeitung von Ingenieurprojekten im Hochbau vom Entwurf bis Ausführung
- Kontrolle der Bauausführung
- Leiten einer Projektgruppe

**Wir erwarten:**

- gute Fachausbildung
- einige Jahre Berufserfahrung in Projektierung und Bauleitung
- engagierte Mitarbeit
- guten Organisationssinn
- Beweglichkeit und Führungsgeschick

Wir freuen uns auf Ihren Anruf oder Ihre schriftliche Bewerbung.

**Plüss + Meyer Bauingenieure AG  
Landenbergstrasse 34, 6005 Luzern**

**Telefon 041 - 44 82 82**



Häusermann

Sie sind eine qualifizierte Führungskraft. Sie planen eine berufliche Neuorientierung und wünschen sich bei diesem Vorhaben einen neutralen, wohlwollend kritischen und kompetenten Gesprächspartner.

In dieser Situation empfehlen wir Ihnen unsere

## **Laufbahnberatung für Führungskräfte**

Unser in der Praxis international bewährtes Programm sieht die folgenden Segmente vor:

- Erstellen einer «Karriere-Bilanz»
- Assessment des Eignungspotentials
- Zielsetzungs-Definition
- Optimale Gestaltung der Bewerbungsunterlagen
- Systematik in der Ziel-Erreichung («Job-Search»)

Sie bestimmen das Ausmass, die Dauer und damit die Kosten für unsere Zusammenarbeit.

Wir bieten Ihnen ein diskretes, motivierendes Umfeld und eine engagierte, verantwortungsbewusste Betreuung

**auf der Basis unserer  
25-jährigen Praxis in der Personalberatung**

Bitte fordern Sie die Broschüre über unser Dienstleistungs-Programm an.  
Wir freuen uns auf Ihre Kontaktnahme.

---

**Häusermann + Co AG**  
Freyastrasse 14, 8004 Zürich  
Telefon (01) 249 27 04



Das **Entsorgungsamt** ist verantwortlich für Gewässerschutz und Abfallbeseitigung in der Stadt St.Gallen. Es plant und betreibt Anlagen, ist zuständig für deren Finanzierung und verfügt die gesetzlich vorgesehenen Bewilligungen und Auflagen.

Wegen bevorstehender Pensionierung suchen wir eine Persönlichkeit als

## Leiter/in des Entsorgungsamtes

mit ETH-Ausbildung als Bauingenieur/in

oder mit vergleichbarer Ausbildung. Sie sind in der Lage, zusammen mit über 70 Mitarbeitern und Mitarbeiterinnen die vielfältigen Aufgaben effizient und kooperativ zu erfüllen. Sie tragen die Führungsverantwortung für den Betrieb des Kanalnetzes, die drei Abwasserreinigungsanlagen, den Sammeldienst für Abfälle, die Deponie und die Kehrichtverbrennungsanlage.

Die anspruchsvolle Tätigkeit setzt neben fachlichen Qualitäten die Bereitschaft zu interdisziplinärer Zusammenarbeit, Verhandlungsgeschick und Kreativität voraus. Berufspraxis an leitender Stelle und die Bereitschaft zu dauernder Weiterbildung sind weitere Voraussetzungen. Die Anstellungsbedingungen entsprechen den Anforderungen.

Interessenten und Interessentinnen für diese Chefbeamtenposition können ein unverbindliches Gespräch mit dem bisherigen Stelleninhaber R. Friedl (Tel. 071/21 55 96) vereinbaren.

Ihre ausführliche Bewerbung richten Sie bis zum 31. März 1993 an das Personalamt. Stellenantritt nach Vereinbarung.



Personalamt  
Rathaus  
9001 St.Gallen

33-4622

## Stellengesuche

### Dipl. Geologe

tätig als Bauführer bei Bauunternehmung (Tunnel-Tiefbau), 28 J. sucht per 1. August 93 eine neue Herausforderung. Bevorzugtes Arbeitsgebiet Raum Zürich, eventuell auch Ausland. Sprachen: I, D, Sp, F, E.

Angebote unter Chiffre SIA 1681 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich

Jüngerer, organisations- und führungsstarker

### dipl. Bauing. ETH

mit Erfahrung im projektierten Tiefbau, insbesondere im Tunnel- und Felsbau, sucht neue Herausforderung.

Anfragen unter Chiffre SIA 1686 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich

**Bei Injektionen zeigt  
sich unsere «Spritzigkeit».**

Winzerstrasse 62, 8049 Zürich, Telefon 01-341 99 29, Fax 01-341 18 46

### Bauingenieur HTL

40, mit langjähriger Erfahrung als Projekt- und Bauleiter in den Fachgebieten allgem. Tiefbau, Strassenbau, Kanalisation, sucht anspruchsvolle und ausbaufähige Dauerstelle in Ingenieurbüro, GU oder Verwaltung.

Kontaktnahme unter Chiffre SIA 1687 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich

Vielseitig interessierter

### Siedlungsplaner HTL

Grundausbildung Vermessung, 6 J. Erfahrung in Architektur und 4 J. in Verkehrsplanung, sucht neue, verantwortungsvolle Beschäftigung im Kt. Zürich. Bereiche Planung, Architektur, Ingenieurwesen, Bauverwaltung.

Angebote unter Chiffre SIA 1684 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich

Jüngerer, engagierter und initiativer

### dipl. Architekt ETH/SIA

mit Erfahrung in anspruchsvollem Entwurf (Wettbewerbe, Projektierungen, Konstruktion) und sorgfältiger Ausführungsplanung, sucht neue, interessante und verantwortungsvolle Aufgabe. Raum Basel, Bern oder Zürich.

Kontakt unter Chiffre SIA 1676 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich

Erfahrener

### Hochbauzeichner

30, flexibel, CAD-Erfahrung mit Autocad 11.0 V+Z, sucht Stellung ab 1. Juni oder nach Vereinbarung im Raum Winterthur, evtl. ZH.

Offerten unter Chiffre SIA 1680 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich

## Diverses

### Architekturbüro

mit besten Referenzen übernimmt: Ausführungsplanung, Bauleitung, Devisierung.

Offerten unter Chiffre L 251-19180, ofa Orell Füssli Werbe AG, Postfach, 8022 Zürich

Welcher versierte

### Hochbauzeichner

hilft mir bei der Vorbereitung für eine Zwischen-Lehrabschlussprüfung für Hochbauzeichner?

3-5 Stunden pro Woche, gegen angemessenen Stundenlohn, jeweils abends, gemäss Vereinbarung, Stadt Zürich oder rechtes Zürichseeufer. Offerten an Tel. 01/910 82 87.

### Arch. Büro empfiehlt sich für Wohnungs- und Industriebau/Umbau sowie Planbearbeitung mit CAD.

Erfahrenes Team mit guten Referenzen freut sich auf neue Aufgaben.

Kontakte unter Chiffre SIA 1685 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich



# PERSONAL SIGMA

PERSONALBERATUNG  
PERSONALFÖRDERUNG

**Interessante Strassenbauten und Bahnanlagen in aufgeschlossenem Team...**

Für unsere Mandantin, ein etabliertes **Ingenieurbüro** in **Chur**, suchen wir infolge Reorganisation einen fachlich ausgewiesenen

## **BAUINGENIEUR ETH/HTL als Projektleiter**

im Strassen- sowie Bahnanlagen-Bau. Wichtige Voraussetzungen sind im weiteren selbständige Arbeitsweise, Eigeninitiative sowie Verhandlungsgeschick. Das Unternehmen geniesst in Branchenkreisen einen **guten Namen** und die **Auftragslage ist gesichert**. Unterstützt werden Sie durch ein **qualifiziertes Team** und **moderne Infrastruktur**. Die Anstellungsbedingungen sind in jeder Hinsicht prüfenswert. Eine gründliche Einarbeitung wird zugesichert. Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne: André Thomas, Geschäftsführer, **Personal Sigma Chur**, Steinbockstr. 12, 7002 Chur, **Tel. 081/22 65 92.**



MEHR ALS EINE STELLE



wir – ein mittelgrosses architekturbüro am oberen zürichsee – suchen zur verstärkung unseres teams einen engagierten **projektleiter, architekten**

einige jahre berufs- und cad-erfahrung sind erwünscht, eine beteiligung am betrieb ist mittelfristig möglich.

falls sie sich angesprochen fühlen, melden sie sich bitte unter Chiffre SIA 1682 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich

# Erfolgreich inserieren im «Schweizer Ingenieur und Architekt»

# AVA

Personen und Sachen durch geeignete Massnahmen vor den Auswirkungen von Bränden und Explosionen zu schützen, diese Aufgabe wird vom Spezialistenteam unserer Abteilung Brandschutz wahrgenommen. Zur Besetzung einer Vakanz in diesem Team suchen wir eine(n)

## **Architekt(en/in) HTL**

evtl. eine(n)

## **Bauingenieur(in) HTL**

welche(r) nach entsprechender Einarbeitung als

## **Brandschutzingenieur(in)**

die Betreuung eines

## **Brandschutzkreises**

übernehmen kann.

Zu Ihren wichtigsten Aufgaben gehören:

- Beratung von Behörden, Planern und Bauherren in allen Belangen des vorbeugenden Brandschutzes
- Bewilligungspflichtige Bauvorhaben begutachten, Bewilligungen ausarbeiten, neuerrichtete Anlagen abnehmen

Die Bewältigung dieser Aufgaben stellt folgende Anforderungen:

- Abgeschlossene Ausbildung als Architekt(in) HTL oder Bauingenieur(in) HTL
- Praktische Berufstätigkeit (Idealalter 28–40 Jahre)
- Kontaktfreudigkeit, Gesprächsbereitschaft, überzeugende Argumentationskraft
- Gewandtheit im mündlichen und schriftlichen Verkehr

Wir bieten:

- Angenehmes Arbeitsklima
- Angemessenes Salär im Rahmen des kantonalen Besoldungsdekretes und gute Sozialleistungen
- Verantwortungsvolle, interessante und vielseitige Tätigkeit
- Gründliche Einführung und Weiterbildung

Stellenantrag: Nach Übereinkunft.

Falls Sie sich von dieser anspruchsvollen Aufgabe angesprochen fühlen, erwarten wir gerne Ihre handschriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an die folgende Adresse:

Herrn Hans Schneeberger, Aargauisches Versicherungsamt  
Abt. Brandschutz, Bahnhofstrasse 101, 5001 Aarau

Herr Schneeberger erteilt Ihnen unter Telefon-Nr. 064/26 36 46 auch gerne allfällige ergänzende Auskünfte.

**AARGAUISCHES VERSICHERUNGSAMT**  
**Direktion, Dr. Rolf Eichenberger, Bahnhofstr. 101, 5001 Aarau**

Sind Sie ein

Organisations-, Harmonie-,  
Formen- und Farbentalent?

Als

## **Ladenbauer/in**

sind Sie federführend im Bereich Ladenbau, bearbeiten bautechnische und innenausbau-technische Aufgaben innerhalb eines Teams, welches in enger Zusammenarbeit mit der Unternehmens-, Verkaufs- und Einkaufsleitung als Dienstleistungsstelle eines Warenhauskonzerns fungiert.

Sie sind zwischen 28–40, Hochbau- oder Innenausbauzeichner/in, haben eine fundierte Erfahrung in Organisation/Bauleitung im Ladenbau. Sie sprechen ev. Französisch oder Englisch und verfügen über die Fähigkeit, verbale Ideen in Skizzen umzusetzen und zu realisieren.

Wir freuen uns auf Sie.

Offerten unter Chiffre SIA 253  
Geissbübler Werbe AG, Bodenacherstrasse 89, 8121 Benglen

# WENN ES UM ANSCHLÜSSE BEI FLÄCHEN- ISOLATIONEN GEHT...



**REPARATUR- UND SANIERUNGSTECHNIK NORD AG**  
8042 ZÜRICH · HOFWIESENSTRASSE 3 · TELEFON 01/362 94 69 · FAX 01/361 13 51

**REPARATUR- UND SANIERUNGSTECHNIK NORDWEST AG**  
4142 MÜNCHENSTEIN · REINACHERSTRASSE 60 · TELEFON 061/411 83 10 · FAX 061/411 83 36

**REPARATUR- UND SANIERUNGSTECHNIK OST AG**  
9470 BUCHS · POSTFACH 626 · TELEFON 081/757 24 62 · FAX 081/757 26 19

**REPARATUR- UND SANIERUNGSTECHNIK MITTE AG**  
3550 LANGNAU · BURGDORFSTRASSE 33 · TELEFON 035/2 33 33 · FAX 035/2 56 81

**REPARATUR- UND SANIERUNGSTECHNIK ZENTRAL AG**  
6010 KRIENS · DATTEMATTSTRASSE 16 · TELEFON 041/48 86 43 · FAX 041/48 82 33

**REPARATUR- UND SANIERUNGSTECHNIK RÖHNE AG**  
3900 BRIG · SCHINERSTRASSE 8 · TELEFON 028/23 14 44 · FAX 028/24 21 92

**TECNICHE DI RIPARAZIONE E RISANAMENTO SUD SA**  
6906 LUGANO · VIA DEL TIGLIO 33 · TELEFON 091/55 20 20 · FAX 091/55 04 96

**R S A G**

# Wer macht was?

## Abdichtungen

Starr im Dünnschichtverfahren

BAUSCHUTZ AG RASCOR-Systemtechnik  
8048 Zürich, Bristenstr. 10, Tel. 01/432 11 30  
BENZ AG, Kunstharszbeläge und  
Bautenschutz, Bändlistr. 31, 8064 Zürich  
Tel. 01/432 50 24, Fax 01/432 28 60  
RENESCO AG, Wiesackerstrasse 89  
8105 Regensdorf, Tel. 01/842 33 55  
Fax 01/840 36 08

BAUPLUS c/o DIENER AG  
Asylstr. 77, 8030 Zürich, 01/252 55 34

## Angewandte Klimatologie/Meteorologie

Umweltüberwachung/Lufthygiene/  
Geoinformatik  
METEOTEST, Tel. 031/23 74 17  
Fabrikstrasse 29, 3012 Bern

## Architekturmodelle

BEATRICE BROCKER Modellbau  
9000 St.Gallen, Tel. 071/24 75 33  
LÜCHINGER Modellbau  
9113 Degersheim, Tel. 071/54 15 22  
PINKUIN MODELLBAU AG  
CH-7320 Sargans, Falknistr. 21  
Tel. 081/723 86 86, Fax 081/723 86 33  
SCHALK MODELLBAU AG  
8050 Zürich, Tel. 01/302 64 11  
5430 Wettingen, Tel. 056/27 10 80  
SCHNÜRIGER Modellbau, 8953 Dietikon  
Moosmattstr. 16, Tel. 01/740 27 57  
SULZER-INNOTECH Modellbau  
8401 Winterthur, Tel. 052/262 21 77  
Fax 052/22 18 75  
VONLANTEL MODELBAU  
9500 Wil, Tel. 073/22 65 38  
MODELLBAU ZABOROWSKY  
Inhaber D. Raffaele  
Neumarkt 10, 8001 Zürich, 01/252 22 16

## Archiv-Anlagen

Montagen und Demontagen  
ide-AG, 5400 Baden  
Tel./Fax 056/22 44 82

## Asbestentfernung Altlastensanierung

REICHENBERGER AG, 6038 Gisikon  
Reuss-Strasse 9, Tel. 041/91 02 22

## Bauakustik

ISO/CONSULT/AG, 8630 Rüti ZH  
Tel. 055/31 80 00, Fax 055/31 81 17

## Bautrocknung/Winterbau- heizung

ROTH-KIPPE AG, 8055 Zürich  
Gutstrasse 12, Tel. 01/461 11 55

## Baugrundberatung

GEOCONTROL AG, Geotechnik  
Dachwasserversickerungen, Sondierungen,  
8006 Zürich, Tel. 01/362 18 74  
6210 Sursee, Tel. 045/21 80 50

## Baugrunduntersuchungen

BBL Baulaboratorium AG  
4132 Muttenz/Basel, Tel. 061/61 33 14  
CSD COLOMBI SCHMUTZ DORTHE AG  
3007 Bern, Tel. 031/26 30 10  
5000 Arauu, Tel. 064/24 66 22  
4410 Liestal, Tel. 061/921 24 28  
6010 Kriens, Tel. 041/41 16 07  
2900 Porrentruy, Tel. 066/66 58 58  
8158 Regensberg, Tel. 01/853 02 57  
CSD INGENIEURS CONSEILS SA  
1052 Le Monts-Lausanne, 021/37 12 41  
1700 Fribourg, Tel. 037/22 76 66  
1950 Sion, Tel. 027/22 60 76  
1201 Genève, Tel. 022/340 04 04  
GEOTEST AG  
(s. Geologie - Geotechnik - Geophysik)  
K + S P. KIEFER + R. STUDER AG  
4153 Reinach BL, Tel. 061/711 94 76,  
Fax 061/711 96 34

## LOCHER GEOTECHNIK

(s. Geologie - Geotechnik - Geophysik)  
SC + P SIEBER CASSINA + PARTNER AG  
SC + H SIEBER CASSINA + HANDKE AG  
(s. Umweltverträglichkeitsprüfung)  
WANNER AG Geologie und Umweltfragen  
9014 St.Gallen, Tel. 071/28 74 44  
8607 Seegraben ZH, Tel. 01/932 22 22  
4501 Solothurn, Tel. 065/22 75 05  
6410 Arth Goldau SZ, Tel. 041/82 28 29

## Bauliche Erneuerung, Materialtechnologie, Bauwerksicherheit

WOLFSHEIDER UND PARTNER AG,  
8134 Adliswil, Beratende Bauingenieure  
und Materialtechnologen, Technologie-  
Zentrum, Webereistrasse 68,  
Tel. 01/709 15 15, Fax 709 15 50

## Bauphysik

KOPITSIS BAUPHYSIK  
M. Sc. dipl. Bauphysiker SIA  
5610 Wohlen, Tel. 057/22 55 15

EMMER PFENNINGER PARTNER AG  
4142 Münchenstein, Weidestr. 13  
Tel. 061/411 03 03, Fax 061/411 90 71

## Bauschäden und Expertisen

CONCRETAG (s. Bauwerkserhaltung)

ELEKTROWATT  
INGENIEURUNTERNEHMUNG AG  
8034 Zürich, Bellerivestrasse 36,  
Tel. 01/385 28 66, Herr Sauber  
(s. Bauwerkserhaltung)

LPM Baustoffprüfinstitut  
Tannenweg 10, 5712 Beinwil am See  
Tel. 064/71 55 64, Fax 064/71 55 55

## Bauwerksdynamik, Schwin- gungen, Erschütterungen, Erdbebenengineering

ELEKTROWATT  
INGENIEURUNTERNEHMUNG AG  
Fachbereich Strukturmechanik/Stahlbau  
8034 Zürich, Bellerivestrasse 36  
Tel. 01/385 22 11, Fax 01/385 24 25  
Fachbereichsleiter: Dr. M. Wieland  
Direktwahl: 01/385 28 62

## Bauwerkserhaltung

CONCRETAG  
Beratende Ingenieure und Architekten  
Produktunabhängige Beratung  
und Expertisen, Zustandsanalysen,  
Unterhaltskonzepte, Sanierungsvorschläge,  
Laboruntersuchungen, Qualitätssicherung  
8052 Zürich, Schaffhauserstrasse 473  
Tel. 01/302 11 33, Fax 01/302 12 50

ELEKTROWATT  
INGENIEURUNTERNEHMUNG AG  
Zustandsanalysen im Hoch-, Tief- und Strassen-  
bau. Expertisen, Bauwerksdatenbank, Unter-  
haltskonzepte, Sanierungsvorschläge, Baustoff-  
prüfungen, Qualitätssicherung.  
8034 Zürich, Bellerivestrasse 36,  
Tel. 01/385 28 66, Herr M. Sauber

## Betonlabor

IMP Bautest AG, Inst. für Mat.-Prüfung  
Mittelgästr. 205, 4617 Gunzen SO  
Tel. 062/46 20 46, Fax 062/46 19 31  
VERSUCHSTÖLLEN HÄGERBACH AG  
7320 Sargans, Tel. 085/2 59 09

## Beton- und Naturstein- Untersuchungen

CONCRETAG (s. Bauwerkserhaltung)  
CSD AG (s. Baugrunduntersuchungen)

ELEKTROWATT  
INGENIEURUNTERNEHMUNG AG  
8034 Zürich, Bellerivestrasse 36,  
Tel. 01/385 28 66, Herr Sauber  
(s. Bauwerkserhaltung)

GEOTEST AG  
(s. Geologie - Geotechnik - Geophysik)  
LPM Baustoffprüfinstitut  
(s. Materialprüfung)

# Wer macht was?

## Betonbohren/Betonfräsen

BETONBRENN AG, Asylstrasse 77  
8030 Zürich, Tel. 01/252 55 39

SPLATENSTEIN HOCH + TIEFBAU AG  
Schaffhauserstrasse 372, 8050 Zürich  
Tel. 01/316 11 11

## Betonsanierungen

BAUPLUS c/o DIENER AG  
Asylstr. 77, 8030 Zürich, 01/252 55 34

BENZ AG, Kunsthärzelbeläge und  
Bautenschutz, Bändistr. 31, 8064 Zürich  
Tel. 01/432 50 24, Fax 01/432 28 60

GREUTER BAUTECH AG  
8128 Hochfelden, Langmattstrasse 8  
Tel. 01/860 39 41, Fax 01/860 80 65

J.F. JOST BAU AG, Steinwiesenstr. 3  
8952 Schlieren, Tel. 01/730 32 32

RENESCO AG, Wiesackerstrasse 89  
8105 Regensdorf, Tel. 01/842 33 55  
Fax 01/840 36 08

SPLATENSTEIN HOCH + TIEFBAU AG  
Schaffhauserstrasse 372, 8050 Zürich  
Tel. 01/316 11 11

TECTON-BAUTENSCHUTZ AG  
5432 Neuenhof, Industriestr. 4  
Tel. 056/87 11 90, Fax 056/86 18 55  
8038 Zürich, Tel. 01/482 20 40  
6005 Luzern, Tel. 041/61 62 85  
Fax 041/53 78 62

## Bühnenbau/Theatertechnik

Beratung, Planung und Ausführung von  
kompletteten Bühneneinrichtungen

MAX EBERHARD AG Bühnenbau

8872 Weesen, Tel. 058/43 17 18

## Bühnen- und Theater- planungen

Bühnentechnik-Licht-Elektroakustik-Mobiliar  
NEUTRALE Beratung-Planung-Devisierung  
und Fachbauleitung  
Planungsteam THEATECH

8863 Buttikon SZ, Tel./Fax. 055/67 23 09

## Brandabschottungen

AG FÜR ISOLIERUNGEN

8050 Zürich, Tel. 01/311 63 63

R. MURI Feuerschutz-Konstruktionen AG  
8805 Richterswil, Tel. 01 784 37 60

REICHENBERGER AG, 6038 Gisikon  
Reuss-Strasse 9, Tel. 041/91 02 22

## Brandschutzdämmungen

AG FÜR ISOLIERUNGEN

8050 Zürich, Tel. 01/311 63 63

R. MURI Feuerschutz-Konstruktionen AG  
8805 Richterswil, Tel. 01/784 37 60

SCHNEIDER DÄMMTECHNIK AG  
8401 Winterthur, Im Hölderli 26  
Tel. 052/89 21 21

## CAAD MAS Medusa Archi- tekture System

MAS das leistungstarke Softwarepaket für  
Profis im Architektursektor. MAS ist modular  
aufgebaut und spezifisch auf die Bedürfnisse  
des modernen Architekten zugeschnitten.  
Dieses bewährte System verkürzt den Zeit-  
aufwand für die Zeichnerherstellung auch  
komplexerer Projekte erheblich. • Beratung  
• Verkauf • Schulung • Service • Hotline  
Tel. 01/202 85 05, Fax 01/202 85 06  
Kraftinger & Meyer, Architektur & Planung AG  
Rüdigerstr. 10, 8045 Zürich

## CADD POINT LINE

Das komplette Schweizer CAD System für  
Architektur und Innenausbau. 2D • 3D/  
SOLIDs • PAINT • RenderMan • Animation  
mit Videoausgabe • Beratung • Schulung • Gesamt-  
lösung • Point Line AG, 5402 Baden, Tel. 056/20 14 60

## CAAD acadGraph – der Standard

Das neue Handwerkszeug des modernen  
Architekten und Baufachmanns. Über  
1300 Versionen sind allein im deutschsprachigen  
Raum im Einsatz. Schnupperkurse,  
Beratung, Installation, Schulung, Hot-Line,  
Service und Projektunterstützung, alles aus  
einem Hause: acadGraph CADstudio AG  
Scheeckelerstrasse 4, 4414 Füllinsdorf/BL  
Tel. 061/901 505 56, Fax 061/901 40 20

## CAD

RasterCAD GTX, die intelligente Lösung,  
um bestehende Zeichnungen mit CAD zu  
bearbeiten. Scannen, Vektorisieren,  
Archivieren. Plotterservice per Disketten/

Modem. Beratung. ASCAD AG,  
3550 Langnau  
Tel. 035/2 56 57, Fax 035/2 59 48

## CAD allcad

ALLPLOT/ALLPLAN für Architekten  
und Bauingenieure  
allcad ag, 8625 Gossau  
Telefon 01/935 49 27

## CAD Allplot/Allplan

Integrierte Lösungen für das Bauwesen  
CAD-Schule, EDV-Dienstleistungen  
CDS Bausoftware AG, 9435 Heerbrugg  
Tel. 071/72 66 75, Fax 071/72 71 75  
Software-Partner von Fides Informatik

## CAD-Arbeitsplätze für Architekten und Bauingenieure

FIDES INFORMATIK  
8004 Zürich, Tel. 01/249 27 01  
Integrierte Lösungen (Berechnungen,  
Devisierung, CAD) für das gesamte  
Bauwesen.

## CAD/Bauadministration auf Apple Macintosh – ArchiCAD – Mac&Bau

ArchiCAD/topCAD/Mac&Bau für integrale  
Bauplanung. Gerne beraten wir Sie unver-  
bindlich.

IDC AG, L. Desserich

Langensandstrasse 74, 6005 Luzern

Tel. 041/40 45 80, Fax 041/44 00 53

## CAD-Bausteine für Architekten, Ingenieure und Haustechniker

Modular aufgebaute Programmsysteme,  
z.B. ALLPLAN/ALLPLOT. Hard- und Soft-  
ware. Unverbindl. Beratung und Demo  
auf Anfrage. Olivetti (Schweiz) AG, EDV  
für den Bau, Industriestrasse 50, 8304  
Wallisellen

Tel. 01/839 15 11, Fax 01/831 04 46

## CAD für Bauwesen

ARIGER, MARTY & ZWICKY AG  
Lenzibühlstr. 2, 8370 Sirnach

Tel. 073/26 10 81

«Aus der Praxis – für die Praxis»

Devisierung, Baukostenkontrolle –

CAD-Lösung – die integrierte Lösung

## CAD für Bauingenieure und Architekten

cadwork informatik AG  
4051 Basel, Tel. 061/271 92 80,

Fax 061/271 45 80

## CAD für Ingenieure und Architekten

WIESER BAUINFORMATIK AG  
Rorschacherstr. 21, 9000 St.Gallen  
Tel. 071/25 84 54, Fax 071/25 11 95

Branchenspezifische Lösungen für Hoch-  
und Tiefbau

## CAD/Messerli CAD

Integrales CAD/CAE für Planung im Bau-  
wesen. Branchenspezifische und übergrei-  
fende Software für Architekten und Haus-  
technikingenieure. Bauadministration, Ele-  
mentkostenplanung. Über 2000 Kunden!

ROLAND MESSERLI AG Informatik  
8957 Spreitenbach, Tel. 056/70 12 55,

Fax 056/71 61 73

3011 Bern, Tel. 031/46 19 14

## CAD-MOSS: Die Software für den Tiefbau

PLSYSTEMS AG  
Witikonerstr. 265, 8053 Zürich,  
Tel. 01/382 30 75, Fax 01/382 30 76

## CAD PARAGON

Professionelle CAD-Software für Architekten  
KASPAR HUBER, Architekt HTL  
8184 Bachenbülach, Tel. 01/860 83 83,  
Fax 01/861 19 34

## CAD Speedikon

Das integrierte CAD-System für die  
Baubranche mit über 900 Arbeitsplätzen  
in der Schweiz

RZW DR. WALDER + PARTNER AG  
Tannackerstr. 2, 3073 Gümligen  
Tel. 031/951 21 24, Fax 031/951 81 06

## CAD/STATIK/EDV für Bauingenieure

Programmsystem CAESAR, vollständige  
EDV-Lösungen für das ganze Bauingenieur-  
büro.

RONY DAHINDEN Ingenieure + Software  
AG, 8370 Sirnach, Tel. 073/26 39 22

## CAD vom Architekten

VIFIAN + ZUBERBÜHLER AG

Architekturbüro

8904 Aesch, Tel. 01/737 38 11

Seit 1985 vertrauen wir auf Autocad:  
Heute über 500000 Installationen welt-  
weit. Die meisten Schweizer Architekten  
vertrauen uns. An einer unverbindlichen  
Demo zeigen wir Ihnen warum.

## Dehnungsmessstreifen

Auf Armierung, Stangen, Stahlträger, Beton,  
H. DIETRICH Messtechnik, Gerenstr. 12,  
3065 Bolligen, Tel. 031/921 08 11,  
Fax 921 55 23

## Entfeuchtung/Entfeuchter

ROTH-KIPPE AG, 8055 Zürich

Gutstrasse 12, Tel. 01/461 11 55

## Erschütterungen/Messungen

AIR-LOC Schreper AG  
Eichenheimstrasse 22

8700 Küsnacht ZH, Tel. 01/929 22 66,

Fax 01/929 22 52

CSD AG (s. Baugrunduntersuchungen)

EXPLOSIV CONSULT AG

8492 Wila, Tel. 052/45 17 78

GEFES AG (s. Geologie – Geotechnik –  
Geophysik)

GEOTEST AG

(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)

K+S P. KIEFER + R. STUDER AG

4153 Reinach BL, Tel. 061/711 94 76,

Fax 061/711 96 34

## Fassaden

J. STAMPFLI AG; 4553 Subingen

Tel. 065/44 11 22, Fax 065/44 31 79

– Alu-Kofferfassaden

– Pfosten-Riegel-Fassaden

– Profilblech-Fassaden Structural-Glazing

Alu-Fenster und Türen

## Fassadenplanung

EMMER PFENNIGER PARTNER AG

4142 Münchstein, Weidstr. 13

Tel. 061/411 03 03, Fax 061/411 90 71

Metalbau-Planung J.F. MEYER AG

6006 Luzern, Würzenbachstr. 17

Tel. 041/31 20 88, Fax 041/31 76 69

STADELMANN + ZOLLER ENGINEERING AG

Ackerstr. 43, 8610 Uster,  
Tel. 01/941 09 97, Fax. 01/ 941 09 96

## Felslabor

VERSUCHSTÖLLEN HAGERBACH AG

7320 Sargans, Tel. 085/2 59 09

## Foto-Planrepros

für beste Kopier- u. Druckvorlagen auf

Papier (A4 Fr. 25.20) od. Film (A4  
Fr. 35.-), point carré, repro-, foto-  
und heliografie

Heinrichsgasse 10, 4055 Basel,

Tel. 061/272 02 15

## Frischbetonkontrollen

IMP Baustei AG (s. Betonlabor)

LPM Baustoffprüfung

(s. Materialprüfung)

## Gebäudesimulation

Dyn. Simulation des therm. und energ.

Verhaltens mit DOE oder DECONS.

GELLINGER AG, Energie- und Umwelttechnik

Museumstrasse 3, Postfach 988

8401 Winterthur, Tel. 052/88 17 01

## Geologie – Geotechnik – Geophysik

CSD AG (s. Baugrunduntersuchungen)

GEFES AG, Hinterbühlstrasse 3

8307 Effretikon, Tel. 052/32 25 32

Bodenuntersuchungen (Georadar),

Erschütterungsmessungen, Sprengtechnik

## GEOTEST AG

3052 Zollikofen, Tel. 031/911 01 82

9008 St. Gallen, Tel. 071/24 87 10

6048 Horw LU, Tel. 041/47 10 24

8955 Oetwil a.L., 4587 Aetingen SO

1700 Fribourg, 1033 Cheseaux-s./L.

1915 Chamson VS

LOCHER GEOTECHNIK, Hans Georg Locher

Boden- und Felsmechanik, Baumaterialien,

Baumethoden, erdstatische Berechnungen

PF, 3067 Boll, Tel. 031/839 66 72

SC + P SIEBER CASSINA + PARTNER

SC + H SIEBER CASSINA + HANDKE AG

(s. Umweltverträglichkeitsprüfung)

## Grundbautechnik

RL TERRAPROJECT AG ZUG

6300 Zug, Tel. 042/31 44 44

## Holzschutzmittel

Dr. R. MAAG AG, 8157 Dielsdorf

Tel. 01/855 11 11

Color xex, Xerotin, Xylosan

## Injektionen

BAUSCHUTZ AG RASCOR-Systemtechnik

8048 Zürich, Bristenstr. 10, Tel. 01/432 11 30

BENZ AG, Kunsthärzelbeläge

und Bautenschutz, Bändistr. 31, 8064 Zürich

Tel. 01/432 50 24, Fax 01/432 28 60

GREUTER BAUTECH AG

8128 Hochfelden, Langmattstrasse 8

Tel. 01/860 39 41, Fax 01/860 80 65

RENESCO AG, Wiesackerstrasse 89

8105 Regensdorf, Tel. 01/842 33 55

Fax 01/840 36 08

SPLATENSTEIN HOCH + TIEFBAU AG

Schaffhauserstrasse 372, 8050 Zürich

Tel. 01/316 11 11

TECTON-BAUTENSCHUTZ AG

5432 Neuenhof, Industriestr. 4

Tel. 056/87 11 90, Fax 056/86 18 55

8038 Zürich, Tel. 01/482 20 40

6005 Luzern, Tel. 041/61 62 85

Fax 041/53 78 62

## Isolierungen

AG FÜR ISOLIERUNGEN

8050 Zürich, Tel. 01/311 63 63

SCHNEIDER DÄMMTECHNIK AG

8401 Winterthur, Im Hölderli 26

Tel. 052/235 21 21

## Kanalisationen

KÄPPELI Bautenschutz + Umwelttechnik AG

6430 Schwyz, Tel. 043/21 11 71

KRÄHENMANN AG / KASAPRO AG

Kandunterhalt und -sanierungen

9202 Gossau SG, Tel. 071/85 35 11

Fax 071/85 92 77

## Klebebewehrungen

# Wer macht was?

## Lärmexpertisen

SINUS ENGINEERING AG, 6010 Kriens  
Amlehnstrasse 22, Tel. 041/41 79 19  
Fax 041/42 28 41  
Lärmbekämpfung und Akustik  
Beratung, Messung, Expertisen

## Lärm- und Schwingungsexpertisen

SULZER-innotec, Fachstelle für  
Schwingungen und Akustik  
Postfach, 8401 Winterthur  
Tel. 052/81 21 23

## Lärmschutz

SCHNEIDER DÄMMLTECHNIK AG  
8401 Winterthur, Tel. 052/89 21 21  
Lärmbekämpfung und Akustik  
Beratung, Projektierung,  
Schallschutzanlagen, Messungen  
SIEGFRIED KELLER AG, Wallisellen  
Lärmschutz, Büro und Lager:  
Industriestrasse 45, 8304 Wallisellen  
Tel. 01/839 65 50

## Leit- und Fernwirktechnik

Neutr. Beratung u. Engineering für  
EW, Gas, Wasser, Verkehr, Umwelt  
Scherrer Ingenieurbüro, 6303 Zug  
Tel. 042/23 23 10, Fax 042/21 21 06

## Luft- und Lärmexpertisen

WANNER AG, Geologie und Umwelt-  
fragen (s. Baugrunduntersuchungen)

## Materialprüfung

BBL BAULABORATORIUM AG  
4132 Muttenz/Basel, Tel. 061/61 33 14  
IMP Baustest AG (s. Strassenbaulabor)  
LPM Baustoffprüfinstitut  
Tannenweg 10, 5712 Beinwil am See  
Tel. 064/71 55 64, Fax 064/71 55 55

## Mauerentfeuchtungen

BAUSCHUTZ AG, RASCOR-Systemtechnik  
8048 Zürich, Bristenstr. 10, Tel. 01/432 11 30  
BENZ AG, Kunstarbeitsbeläge und  
Bautenschutz, Böndlstr. 31, 8064 Zürich  
Tel. 01/432 50 24, Fax 01/432 28 60  
RENESCO AG, Wiesackerstrasse 89  
8105 Regensdorf, Tel. 01/842 33 55  
Fax 01/840 36 08  
TECTON-BAUTENSCHUTZ AG  
5432 Neuenhof, Industriestr. 4  
Tel. 056/87 11 90, Fax 056/86 18 55  
8038 Zürich, Tel. 01/482 20 40  
6005 Luzern, Tel. 041/61 62 85  
Fax 041/53 78 62

## Metallbauplanungsbüro

METAPLAN, 9016 St.Gallen  
Projektierung, Devisierung, CAD-Planung  
Tel. 071/25 77 70, Fax 071/24 77 74

## Metall-Normtüren

BRANDER AG, 8162 Steinmaur  
Tel. 01/853 06 22, Fax 01/853 06 75

## Microtunneling/Rohrvortrieb

Gebr. Meier AG, Tiefbau  
5200 Brugg, Tel. 056/41 15 46  
Fax. 056/41 61 24

## Natursteine

J. UND A. KUSTER, Steinbrüche AG  
8807 Freienbach, Tel. 01/784 25 25

## Netzinformationssysteme/GIS

Neutr. Beratung u. Engineering  
Scherrer Ingenieurbüro, 6303 Zug  
Tel. 042/23 23 10, Fax 042/21 21 06

## Oberlichter/ Dachverglasungen

TUCHSCHMID AG, Kehlhofstr. 54  
8500 Frauenfeld, Tel. 054/26 11 11  
TUCHSCHMID CONSTRUCTA AG,  
Huobmattstr. 5, 6045 Meggen,  
Tel. 041/37 40 04

## Orgel

ORGELBERATUNG + PROJEKTIERUNG  
Bergstrasse 91a, 4339 Sulz AG  
Tel. 064/65 10 10, Fax 064/65 10 12

## Pfahlprüfungen

BSA INGENIEURS CONSEILS  
1527 Villeneuve/FR, Tel. 037/64 15 21  
Integrität, Dynamik bis 10000 kN, Schwün-  
gungen  
DE CERENVILLE GEOTECHNIQUE SA  
1024 Ecublens, Tel. 021/691 24 91  
GEOTEST AG  
(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)

## Photogrammetrie

BSA INGENIEURS CONSEILS  
1527 Villeneuve/FR, Tel. 037/64 15 21  
Fassaden, Archäologie, Hoch- und Tiefbau

## Pumpen

3S SYSTEMTECHNIK AG  
5236 Remigen  
Tel. 056/44 01 01, Fax 056/44 23 30

## Pumpen/Armaturen

KSB Zürich AG, 8013 Zürich  
Tel. 01/272 99 33, Telex 82 27 07

## PUR-Injektionen

GREUTER BAUTECH AG  
Abdichtungen, Bausanierungen  
Langmattstrasse 8, 8128 Hochfelden  
Tel. 01/860 39 41, Fax 01/860 80 65

## Rammsondierungen

RL TERRAPROJECT AG ZUG  
6300 Zug, Tel. 042/31 44 47

## Risikoanalysen/Sicherheits- beratung

RISCARE AG, CH-4563 Gerlafingen  
Tel. 065/35 30 50, Fax 065/35 66 45

## Scanner-Dienstleistung

ASCAD AG, 3550 Langnau,  
Tel. 035/2 56 57, Fax 035/2 59 48, Raster-  
CAD GTX, die intelligente Lösung, um beste-  
hende Zeichnungen mit CAD zu bearbeiten.  
Scannen, Vektorisieren, Archivieren, Beratung,  
Plotbservice per Disketten/Modem/ISDN

## Schadstoffentfernung

Abbau von mit Giftstoffen belasteten  
Anlagen und Entseuchung von Gebäuden.

REICHENBERGER AG, 6038 Gisikon  
Reuss-Strasse 9, Tel. 041/91 02 22  
Filiale Basel, Gartenstrasse 63  
4052 Basel, Tel. 061/23 17 77

## Schalldämmung Schalldämmplatten HAWAPHON

Zur Anwendung im baulichen Bereich für  
Türen, Trennwände, Holzbalkendecken,  
Rolladenkästen, Dächer sowie Aussenwän-  
de bei Holzbauten.

HAWA AG  
Abteilung Schalldämmplatten HAWAPHON  
Untere Fischbachstrasse 4  
CH-8932 Mettmenstetten, Tel. 01/767 14 71

## Schallschutz- und Schwingungstechnik

AIR-LOC Schreper AG, Eigenheimstr. 22  
8700 Küsnacht ZH, Tel. 01/929 22 66,  
Fax 01/929 22 52  
ANGST + PFISTER, 8052 Zürich  
Thurgauerstr. 66, Tel. 01/306 61 11  
PRONOVO AG  
köperschall- und schwungsdämmende  
Materialien, Hochbaulager  
8050 Zürich, Tel. 01/311 55 62

## Schaumstoffstreifen zur Fugen-Hinterfüllung

SCHAUMSTOFF AG  
8303 Bassersdorf, Geerenweg 4,  
Tel. 01/836 61 14

## Sportanlagenbau

POLYmatch SA  
Rue de l'Arc-en-Ciel 5, 1023 Crissier  
Tel. 021/635 62 53, Fax 021/635 87 40  
Bächelmat 4, 3127 Mühlleuthen  
Tel. 031/809 08 00, Fax 031/809 11 58

## Sprengtechnik

EXPLOSIV CONSULT AG  
8492 Wila, Tel. 052/45 17 78

## Spritzbeton

LAICH SA, 6670 Avegno  
Spritzbeton, Gunit, Sandstrahlen  
Tel. 093/81 17 22, Fax 093/81 25 54  
RENESCO AG, Wiesackerstrasse 89  
8105 Regensdorf, Tel. 01/842 33 55  
Fax 01/840 36 08  
SPALTENSTEIN HOCH + TIEFBAU AG  
Schaffhauserstrasse 372, 8050 Zürich  
Tel. 01/316 11 11

## Strassenbaulabor

IMP Baustest AG, Inst. für Mat.-Prüfung  
Mittelgäustr. 205, 4617 Gunzen SO  
Tel. 062/46 20 46, Fax 062/46 19 31

## Strassenprojektierung

NOORIA AG, Gesch.-Zentrum Wipkingen  
Hönggerstrasse 40, 8037 Zürich  
Tel. 01/272 27 01, Fax 01/272 26 06

## Theater- und Bühnentechnik

H.-J. HUBER, Planungsbüro für Theater- und  
Lichttechnik, Gumelenstrasse 14  
8810 Horgen, Tel. 01/725 25 52  
Fax 01/725 78 22  
Neutr. Beratung, Planung u. Fachbauleitung  
für Gemeinde-, Mehrzwecksäle usw.

## Tonmineralogisches Labor

Dr. U.P. Büchi und E.R. Müller AG  
Beraufende Geologen SIA/ASIC  
8105 Regensdorf, Tel. 01/870 01 50

## Tore

J. STAMPFLI AG, 4553 Subingen  
Tel. 065/44 11 22, Fax 065/44 31 79  
Alu-Falttore, -Sektionaltore, -Schiebetore,  
-Fenster, -Türen, -Fassaden

## Trennwände • Werkkabinen

Verstellbare Blättler-Wände  
schallisoliert, feuerbeständig  
BLÄTTLER AG, Holz- und Metallbau  
Industriestr. 1, 8117 Fällanden  
Tel. 01/825 43 85

## Trennwände + Kabinenanlagen

CHRISTEN + PARTNER AG  
4616 Kappel b. Olten  
Trennwand- und Kabinenfabrikation  
Tel. 062/46 34 66, Fax 062/46 40 90  
4127 Birsfelden  
Tel. 061/313 08 04, Fax 313 08 58

## Treppen

COLUMBUS-TREPPIEN AG  
9245 Oberbüren, Tel. 073/51 37 55  
Spindeltreppen aus Holz und Alu,  
Scheren- und Holzschiebetreppen

## Trocknung

siehe Enfeuchtung

## Umweltschutzberatung/ Emissionsmessungen

DR. GRAF AG, Umweltschutz  
4563 Gerlafingen, Tel. 065/35 42 62

## Umweltverträglichkeits- prüfung

CSD AG (s. Baugrunduntersuchungen)  
GEOTEST AG  
(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)  
DR. GRAF AG, Umweltschutz  
4563 Gerlafingen, Tel. 065/35 42 62  
3012 Bern, Tel. 031/24 00 93  
GROBAL MANAGEMENT (Projektleitungen)  
9500 Wil, Tel. 073/22 18 22  
KADEN, BEERLI & MEINENBERGER, BÜRO  
FÜR ÖKOLOGIE UND EDV  
8500 Frauenfeld, Tel. 054/720 18 37  
ROOS + PARTNER für Umwelt und Technik,  
6208 Oberkirch, Tel. 045/21 93 93,  
Fax 045/21 74 91  
SC + P SIEBER CASSINA + PARTNER AG  
Beratende Geologen und Ingenieure  
4004 Zürich, Tel. 01/291 07 00  
4600 Olten, Tel. 062/32 15 85  
3007 Bern, Tel. 031/26 35 35  
5000 Aarau, Tel. 062/22 82 01  
SC + H SIEBER CASSINA + HANDKE AG  
7000 Chur, Tel. 081/23 36 30  
WANNER AG, Geologie und Umweltfragen  
(s. Baugrunduntersuchungen)

## Unterquerungsarbeiten Micro Tunnelling

für Werkleitungen aller Art  
TRENCHAG AG, 8305 Dietlikon  
Tel. 01/833 22 05, Fax 01/833 22 45

## UVP und Lärmschutz

GEILINGER AG, Energie- und Umwelteinrichtung  
Museumstrasse 3, Postfach 988  
8401 Winterthur, Tel. 052/88 17 01

## Verkehrswesen und UVP

NOORIA AG  
Dr. R. Bahman, dipl. Ing. ETH/SIA  
Geschäftscenter Wipkingen  
Hönggerstrasse 40, 8037 Zürich  
Tel. 01/272 27 01, Fax 01/272 26 06  
Verkehrsplanung, Verkehrserhebungen,  
Planung+Projektierung v. Verkehrsanlagen,  
Öffentl. Verkehr, Verkehrsberuhigungen,  
Lärm- und Umweltverträglichkeitsgutachten

## Vorfabrizierte Armierungen

Mit FIRISTA-Elementen armieren Sie  
wirtschaftlicher, FIRIPA-Anschlusskörbe  
(Spezial-Prospekt verlangen)

FISCHER REINACH AG, 5734 Reinach  
Tel. 064/71 15 55, Telex 981 532  
Fax 064/71 60 12

## Waagen

METTLER-TOLEDO (Schweiz) AG  
Waagen und analytische Instrumente  
Grabenstr. 8, 8606 Nänikon-Uster  
Tel. 01/944 45 45, Fax 01/944 45 10

## Wasser/Abwasser-Leitungen

SIIKA Robotics AG,  
Rohr-Sanierungs-Service, 8627 Grüningen  
Tel. 01/935 27 82, Fax 01/935 30 23  
Effiziente Kanalisations-Rohrnetzsanierung  
mit dem «SikaRobot» ®-System; ohne Auf-  
grabungen; in Rohren von 150–800 mm  
Durchmesser. Hausanschlüsse und Hausin-  
nenleitungen abdichten und sanieren mit  
dem «SikaRoboliner ®10»-Verfahren

## Wasserentkeimung

KATADYN PRODUKTE AG, Birkenweg 4  
8304 Wallisellen, Tel. 01/ 839 21 11

## Wäschetrockner

ROTH-KIPPE AG, 8055 Zürich  
Gutstrasse 12, Tel. 01/461 11 55

## Zustandserfassung von Bauwerken

CONCRETAG (s. Bauwerkserhaltung)  
ELEKTROWATT  
INGENIEURUNTERNEHMUNG AG  
8034 Zürich, Bellerivestrasse 36  
Tel. 01/ 385 28 66, Herr Sauber  
(s. Bauwerkserhaltung)

## Nachdiplomstudium Architektur

Ab Wintersemester 1993/94 werden folgende Weiterbildungsprogramme in kursartig organisierter bzw. individueller Form angeboten:

### Konstruktion

#### Gebäudetypologie der Grossstadt

#### Tektonische Konstruktionssystematik

#### Holzbau

#### Unterrichtsmethodik

#### Bildnerisches Gestalten in der Architektur

#### Haustechnik

#### Gesamtleitung von Bauten

#### Geschichte und Theorie der Architektur

#### Städtebau, das Urbane Projekt

#### Denkmalpflege

#### Wohnen

#### CAAD

Dauer: einjährig oder berufsbegleitend zweijährig

Voraussetzung: von der ETH anerkanntes Hochschuldiplom

Anmeldeschluss: **31. Mai 1993**

#### Anmeldung:

Zentrum für Weiterbildung

ETH-Zentrum, HG F 67.5

Rämistrasse 101

8092 Zürich

Tel.: 01/256 56 59

Mo-Do 9.00-11.00, 14.00-16.00

#### Information:

sekretariat des NDS Architektur

Frau Ewa Gloor

ETH-Hönggerberg, HIL E 74.1

8093 Zürich

Tel.: 01/377 32 60

Di, Mi 8.00-16.30, Fr 8.00-12.00

Architekt übernimmt Studien, Vorprojekte, Baueingaben etc.

## Freie Entwurfskapazität

Wettbewerbserfolge in Städtebau, Siedlungen, Schulen etc. Erfahrung im Spitalbau, Schulzentren, Alterswohnungen, Messebau etc.  
Angebote unter Chiffre SIA 1683 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich

## Dipl. Architekt ETH

sehr guter Darsteller mit Projektierungs- (Vorprojekte und Baueingabe) und Wettbewerbserfahrung (Wohn- und Alterssiedlungen, Dorf-, Kultur- und Gemeindezentren, Schulen, Kranzen, Werk- und Altersheime, Behindertenzentren mit Werkstätten, Banken, Geschäftshäusern, Waffenplätze, Industriebauten) – über 30 Preise (Weiterbearbeitungen) – übernimmt freie Mitarbeit.

Kontaktnahme unter Chiffre SIA 1671 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

## MacBauFinanz

### Jörg Dardel

Architekt HTL



### Bauleitung Terminplanung

Diggelmannstrasse 22

8047 Zürich

Tel. 01-401 11 11

Das Baubuchhaltungs- und  
Baukostenprogramm  
für den Apple-Macintosh.

## ATELIER FÜR PERSPEKTIVISCHE ARCHITEKTUR-PRÄSENTATION

GENAU KONSTRUIERTE UND SAUBER GEZEICHNETE PERSPEKTIVEN  
FÜR PRÄSENTATION ODER WERBUNG / SCHWARZ-WEISS / FARBIG  
ÜBERARBEITUNGEN OD. ERGÄNZEN VON COMPUTER-PERSPEKTIVEN

DAVID-HESS-WEG 14, 8038 ZÜRICH, TEL: 01/482 29 49

## Impressum

### Schweizer Ingenieur und Architekt (SI+A)

#### Herausgeber

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine

#### Offizielles Organ

Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein (SIA)  
Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich (GEP)  
Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure (ASIC)

#### Redaktion

Rüdigerstrasse 11, Postfach 630, 8021 Zürich  
Tel. 01 / 201 55 36, Telefax 01 / 201 63 77

#### Redaktoren

Heinz Rudolphi, Ing. SIA, Chefredaktor  
Bruno Odermatt, dipl. Arch. ETH / SIA  
Hans U. Scherrer, dipl. Ing. ETH / SIA  
Brigitte Honegger, Architektin

#### Redaktioneller Mitarbeiter

Richard Liechti

#### Produktion

Werner Imholz

#### Sekretariat

Odette Vollenweider, Adrienne Zogg

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Zustimmung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe.

#### Abonnements

	Schweiz:	Ausland:
1 Jahr	Fr. 206.–	Fr. 224.–
Einzelnummer	Fr. 8.– plus Porto	

Ermässigte Abonnemente für Mitglieder GEP, BSA, ASIC, STV, Archimedes und Studenten.

Einzelnummern sind nur bei der Redaktion erhältlich.

Bestellungen für Abonnemente sowie  
Adressänderungen von Abonnenten an

Abonnementverwaltung Huber & Co. AG  
CH-8501 Frauenfeld, Telefon 054 / 27 11 11

Adressänderungen von SIA-Mitgliedern an das  
SIA-Generalsekretariat, Postfach, 8039 Zürich

Postcheck  
«Schweizer Ingenieur und Architekt»  
80-6110-6 Zürich

#### Anzeigen

#### IVA AG für Internationale Werbung

Hauptsitz:	Filiale Lausanne:	Filiale Lugano:
Mühlebachstr. 43	Pré-du-Marché 23	Via Pico 28
8032 Zürich	1004 Lausanne	6909 Lugano-Cassera
Tel. 01 / 251 24 50	Tel. 021 / 37 72 72	Tel. 091 / 52 66 84
Fax 01 / 251 27 41	Fax 021 / 37 02 80	Fax 091 / 52 45 65

#### Satz + Druck

Huber & Co. AG  
8501 Frauenfeld, Tel. 054 / 27 11 11

#### Ingénieurs et architectes suisses (I+AS)

Erscheint im gleichen Verlag

Redaktion:

Rue de Bassenges 4, case postale 180, 1024 Ecublens,  
Tel. 021 / 693 20 98, Telefax 021 / 693 20 84

#### Abonnemente:

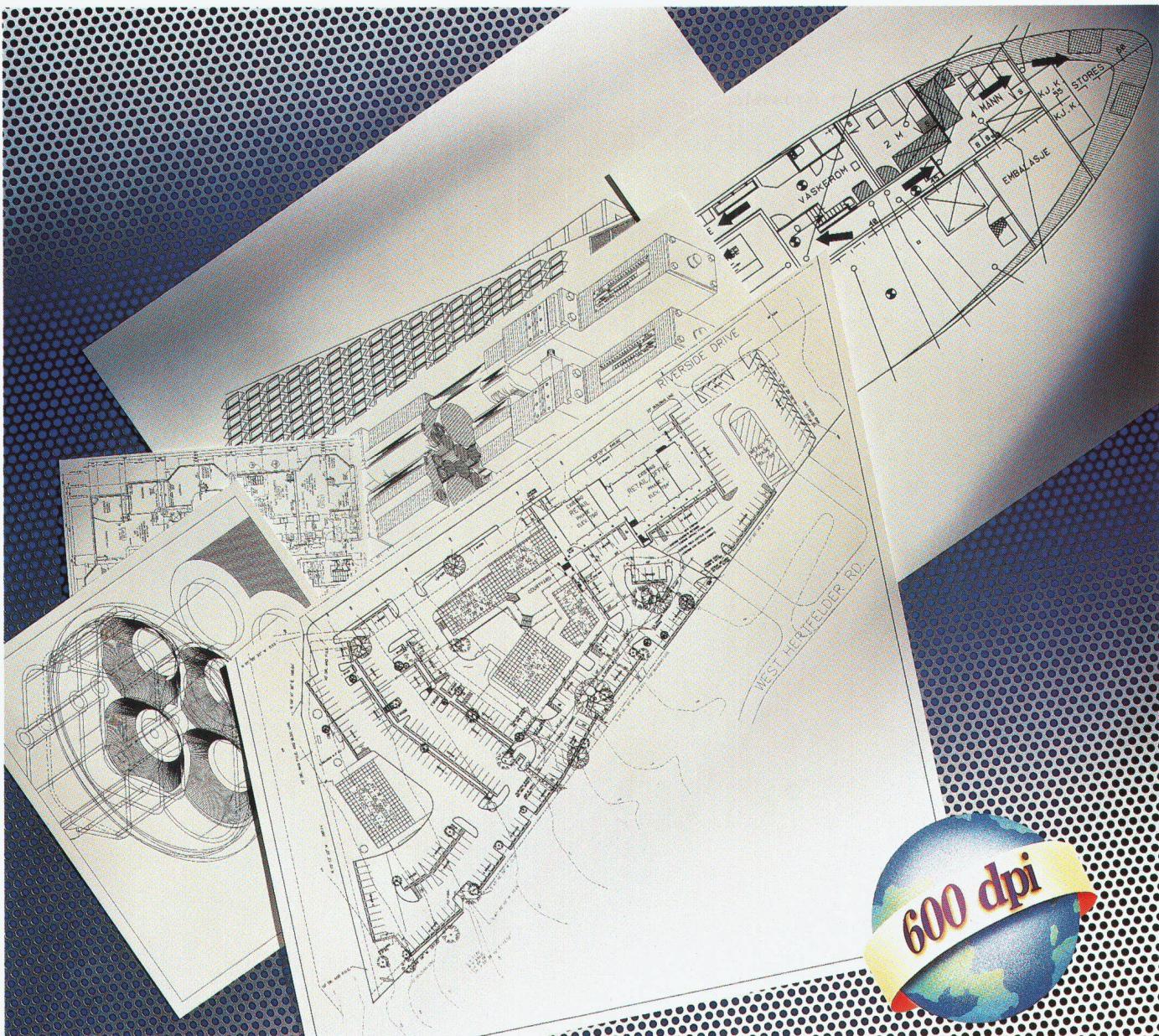
1 Jahr	Schweiz: Fr. 133.–	Ausland: Fr. 144.–
Einzelnummer	Fr. 7.–	Fr. 8.–

#### SIA-Generalsekretariat

Selnaustrasse 16, Postfach, 8039 Zürich  
Tel. 01 / 283 15 15, Fax. 01 / 201 63 35  
SIA-Normen und -Dokumentationen: Tel. 01 / 283 15 60

# Der HP DesignJet 600 durchbricht die Preis-Schallmauer.

IMPULS / SAATCHI & SAATCHI



10, 9, 8, 7, 6, 5, 4, 3, 2, 1...

Der neue HP DesignJet 600 ist da, startet voll durch und lässt alles, was Sie bisher gekannt haben, gleich weit hinter sich – beim Preis, beim Tempo, bei der Druckqualität.

Sie können ruhig Ihre Ansprüche anmelden – der HP DesignJet 600 wird sie erfüllen. Für den Preis eines Stiftplotters erhalten Sie einen Tintenstrahlplotter, der A0-Pläne in weniger als 6 Minuten und A1-Zeichnungen in 3 Minuten oder noch weniger schafft. Mit seiner Auflösung von bis zu 600 dpi druckt er sattschwarze, saubere Haarlinien, präzise Kurven, Schatten und

Texte in einer Qualität, die in dieser Preisklasse bis jetzt unbekannt waren.



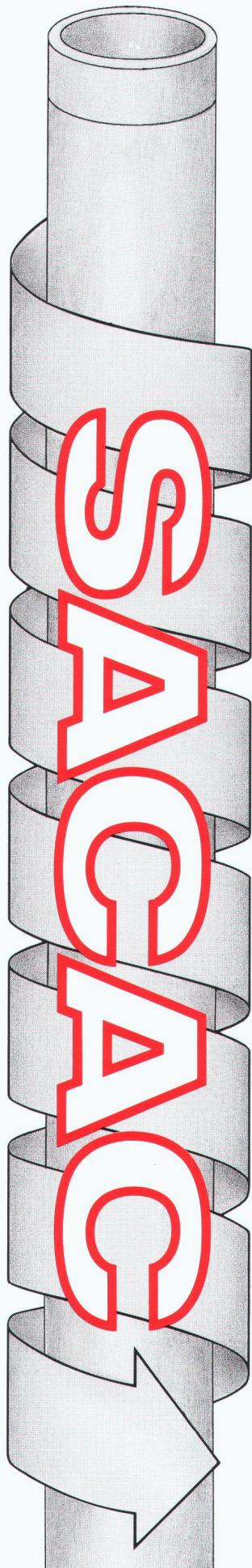
Der HP DesignJet 600 lässt sich mit Interface-Karten in die verschiedensten Netzwerke einbinden und versteht HP GL, GL/2 und HP RTL (Raster Transfer Language).

Wenn Sie mehr über den HP DesignJet 600 wissen möchten: Telefon 01/315 81 81 gibt Antwort und erklärt Ihnen, warum der HP DesignJet 600 der ideale Plotter ist, wenn man weder Zeit noch Geld verschwenden möchte.

**hp** HEWLETT  
PACKARD

THE POSSIBILITY MADE REALITY.

• • • W E I L M A N N A U F U N S Z Ä H L T



• • • W E I L M A N N M I T U N S R E C H N E T

SACAC-Hohlpfähle aus Schleuderbeton sind in allen Längen, konisch und zylindrisch, erhältlich. Egal, ob Sie sie durch Bohren, Rammen oder Pressen einbringen, wir haben das optimale, qualitativ einwandfreie Produkt für grosse und kleine Lasten. Neu beispielsweise den Grosslastpfahl Ø 60 cm mit der hervorragenden Leistungskennzahl PLK\* von 5,9 m<sup>2</sup>/t.

Sind Sie an weiteren Informationen interessiert? Rufen Sie uns an. Lassen Sie sich durch die SACAC-Ingenieure beraten.

\*PLK (Pfahlleistungskennzahl)  
= Mantelfläche/Pfahlmasse



**Schleuder-  
betonwerk AG**

Postfach  
5600 Lenzburg 1  
Tel. 064 51 18 82  
Fax 064 51 85 93